

双语
绘本

儿童**自我保护**故事绘本

陌生人，请你走开

Stranger, Go Away

王 凡 编 著



扫一扫
看外教讲解视频

国家一级出版社 中国纺织出版社 “全国百佳图书出版单位”

儿童**自我保护**故事绘本

陌生人，请你走开

Stranger, Go Away

王 凡 编 著



中国纺织出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

儿童自我保护故事绘本 : 全10册 : 英汉对照 / 王凡编著. --北京 : 中国纺织出版社, 2018.3

ISBN 978-7-5180-4501-3

I. ①儿… II. ①王… III. ①儿童故事—图画故事—中国—当代—英、汉 IV. ①I287.8

中国版本图书馆CIP数据核字 (2017) 第315720号

责任编辑: 汤 浩

责任印制: 储志伟

中国纺织出版社出版发行

地 址: 北京市朝阳区百子湾东里A407号楼 邮政编码: 100124

销售电话: 010—67004422 传真: 010—87155801

<http://www.c-textilep.com>

E-mail: faxing@c-textilep.com

中国纺织出版社天猫旗舰店

官方微博 <http://weibo.com/2119887771>

北京佳诚信缘彩印有限公司印刷 各地新华书店经销

2018年3月第1版第1次印刷

开 本: 889 × 1194 1 / 16 印张: 20

字 数: 120千字 定价: 158.00元

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社图书营销中心调换

儿童**自我保护**故事绘本

陌生人，请你走开

Stranger, Go Away

王 凡 编 著



中国纺织出版社

有一天，小猪嘟嘟的爸爸妈妈要外出拜访朋友，爸爸对嘟嘟说：“嘟嘟，你一个人乖乖在家待着，你要关好门，不要给陌生人开门，知道吗？”

One day, Dudu's mom and dad were going to visit their visit friends. Dad told Dudu, "Be a good boy at home, Dudu, and do not open the door for strangers, OK?"





嘟嘟问：“为什么不要给陌生人开门？”

Dudu asked, “Why can’t I open the door for strangers?”

妈妈很认真地说：“陌生人可能是大灰狼伪装的，你一个人在家，放大灰狼进来他会吃了你的！”

Mom said carefully, “The wolf may pretend as a stranger! If you let him in, he will eat you since you are alone!”

嘟嘟害怕了，连忙点头：“我知道了，一定不会给陌生人开门，爸爸妈妈要早点回来哦！”

Dudu was scared, nodding quickly, “I know! I won’t open the door for strangers. Dad, mom, come back early!”





爸爸和妈妈这才放心，看着嘟嘟关好门就出去了。

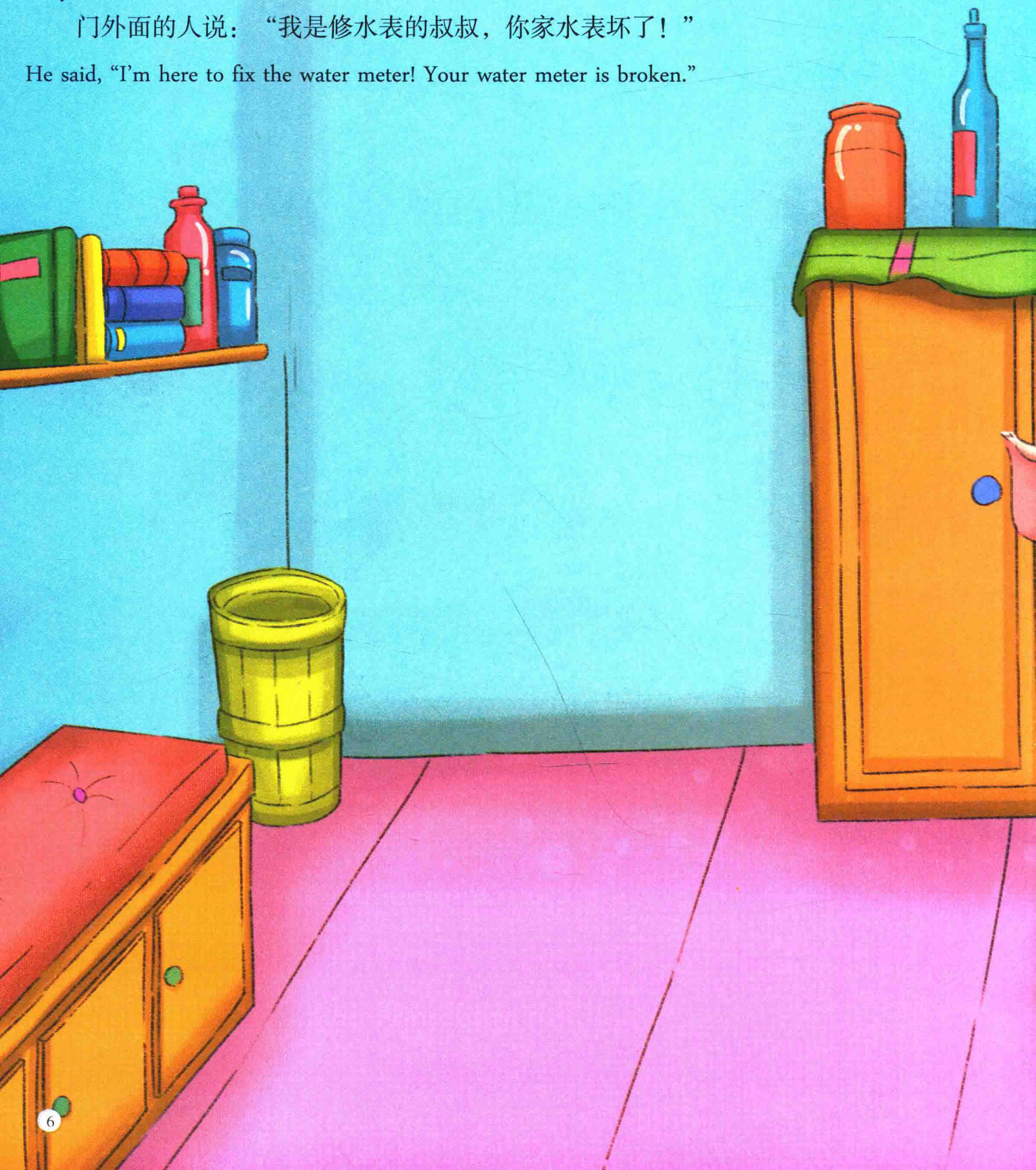
After Dudu closed the door, Mom and dad felt relieved and left.

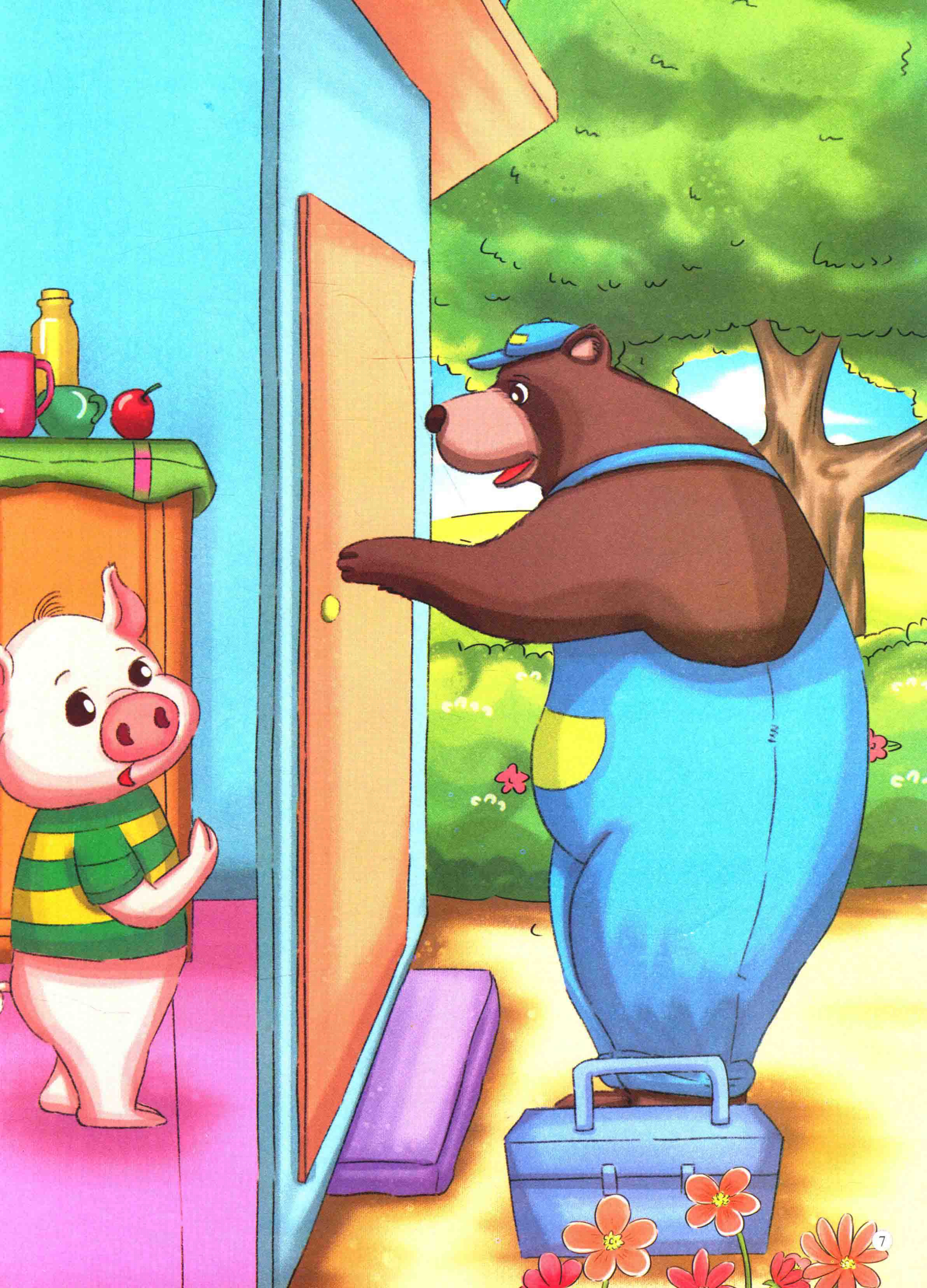
爸爸妈妈走了没多久，嘟嘟就听见有人敲门，他站在门背后问：“你是谁呀？”

Not in a while, there was someone knocking at the door. Dudu stood behind it and said, "Who are you?"

门外面的人说：“我是修水表的叔叔，你家水表坏了！”

He said, "I'm here to fix the water meter! Your water meter is broken."





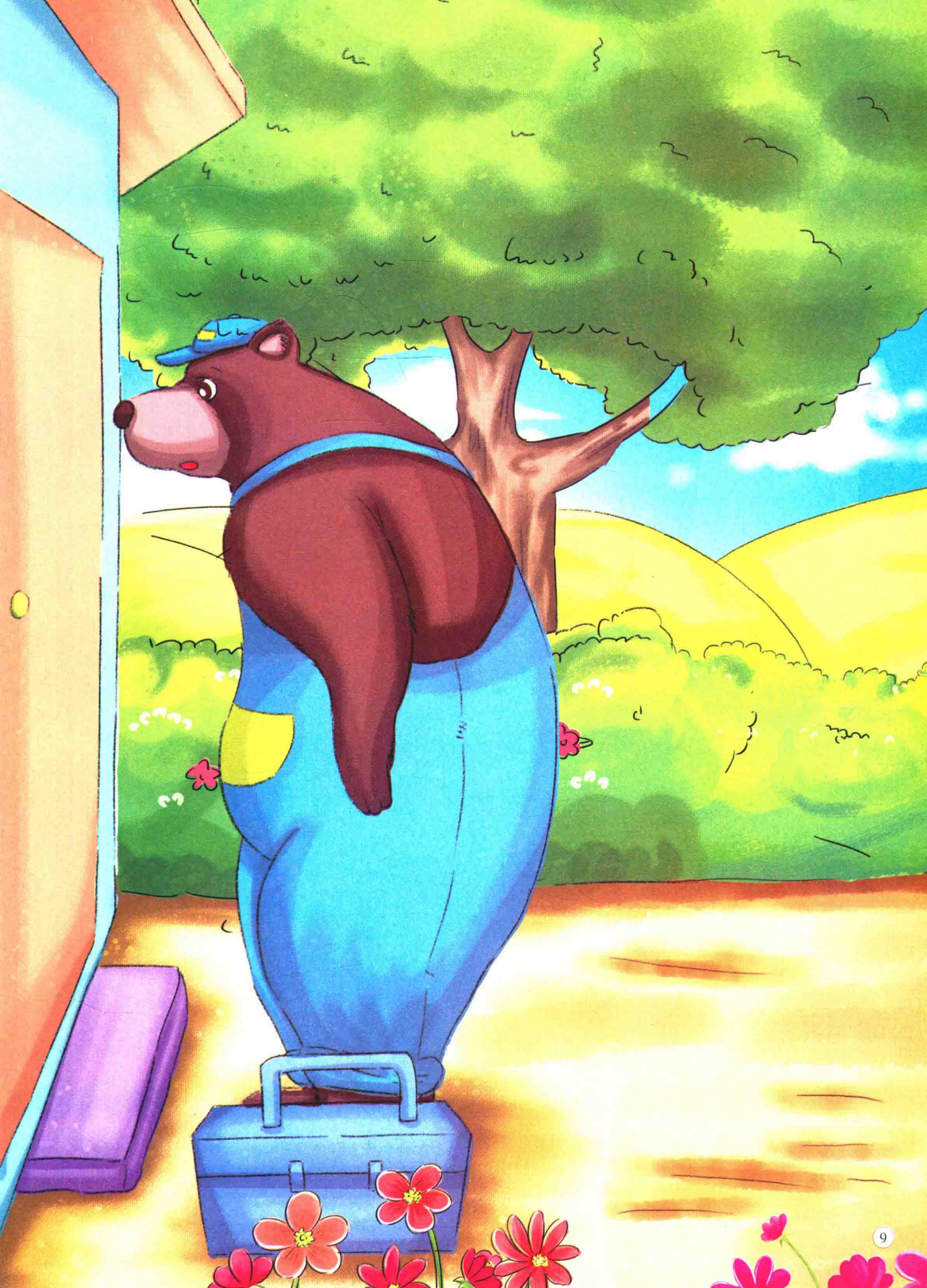
嘟嘟刚要开门，忽然想到爸爸妈妈的话，就说：“我不认识你，陌生人，请走开！不然我要报警了！”

As Dudu was to open the door, he suddenly remembered mom and dad's words. "I don't know you! Please go away, stranger! Otherwise I'll call the police!"

过了一会儿，门外面的人就走了。

That man left soon.







晚上，爸爸妈妈回来了。嘟嘟马上告诉他们陌生人敲门的事，妈妈夸他做得很对，说：“一定不能给陌生人开门，不管他说自己是谁，都请他走开！为了奖励你做得好，明天带你去看你最喜欢的电影。”嘟嘟听了很高兴。

In the evening, mom and dad came back. Dudu told them about the stranger and mom said he did well! "Never open the door for strangers. No matter what he says, you have to tell him to go away! I'll take you to the movie theatre to watch your favorite film for what you did today!" Dudu was very happy.



第二天，妈妈带着嘟嘟去电影院。

The next day, mom took Dudu to the movie theatre.

“嘟嘟，你站在这里别乱走，我去上厕所。”妈妈对嘟嘟说。

“I need to go to the toilet, Dudu, stay where you are and wait for me.”

嘟嘟点了点头。

Dudu nodded.



售票处

